

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE  
CIENCIAS Y ARTES DE  
CHIAPAS**

**FACULTAD DE MÚSICA**

**LICENCIATURA EN MÚSICA**

**La música tradicional de  
las danzas de San  
Fernando y transcripción**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE**

**LICENCIADO EN MÚSICA**

**PRESENTA**

**FREDDY FERNANDO SÁNCHEZ JUÁREZ**

**ASESOR: MTRO. FÉLIX RODRÍGUEZ LEÓN**

Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

abril de 2026





# UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CIENCIAS Y ARTES DE CHIAPAS

SECRETARÍA GENERAL

DIRECCIÓN DE SERVICIOS ESCOLARES

DEPARTAMENTO DE CERTIFICACIÓN ESCOLAR

AUTORIZACIÓN DE IMPRESIÓN

Lugar: Tuxtla Gutiérrez, Chiapas

Fecha: 17 de abril de 2026

C. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Pasante del Programa Educativo de: Licenciatura en Música

Realizado el análisis y revisión correspondiente a su trabajo recepcional denominado:

La música tradicional de las danzas de San Fernando y transcripción

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

En la modalidad de: Elaboración de texto

Nos permitimos hacer de su conocimiento que esta Comisión Revisora considera que dicho documento reúne los requisitos y méritos necesarios para que proceda a la impresión correspondiente, y de esta manera se encuentre en condiciones de proceder con el trámite que le permita sustentar su Examen Profesional.

ATENTAMENTE

## Revisores

Mtro. Rafael Nava Curto

Mtro. Ignacio Macías Gómez

Lic. Félix Rodríguez León

## Firmas:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

C.c.p. Expediente



## Índice

Introducción .....	3
San Fernando. Ubicación, historia y contexto social .....	4
Calendario Festivo .....	5
Baile de Candelaria .....	5
Carnaval .....	8
Nacimiento Del Baile Del Carnaval .....	9
Baile del Venadito .....	13
Música Zoque En San Fernando, Descripción .....	15
Baile de Candelaria .....	15
Carnaval .....	16
Baile del Venadito .....	18
Transcripciones .....	22
Candelaria .....	22
Carnaval .....	26
Ida .....	26
Variteros .....	27
El Tigre .....	28
Variteros 2ª parte .....	29
Gigantes .....	30
Gigantes y flechero .....	32
Venadito .....	33
Son del camino .....	32
Cruces de San Fernando .....	34
Vals del rey y el venado .....	35
Carrera del venado .....	36
Recuerdo de San Fernando .....	37
Entrevistas .....	38
Alberto de la Cruz .....	38
Antonio Gil Jiménez .....	41
Bibliografía .....	45

## **Introducción**

El siguiente trabajo es un escrito hecho con la intención de difundir el repertorio musical de las diferentes danzas del pueblo de San Fernando. Es un trabajo que tiene el fin de preservar la música como se toca tradicionalmente. La cercanía a dicha comunidad ha contribuido a reflexionar acerca del papel que juega cada uno de los músicos en los diferentes bailes.

Además de presentar la explicación de cada danza también es necesario conocer el significado de cada parte, porque nos cuenta una historia que muchas veces desconocemos.

En este trabajo se exponen algunas características de la música de tres danzas de alto valor cultural para la población. En la primera parte abordaremos los datos básicos del lugar como es la cuestión geográfica. Veremos la historia de cada una de las danzas y como han ido evolucionando a lo largo de los años, comprenderemos cada una de las partes que conforman cada festividad.

Uno de los puntos fundamentales de este trabajo es la realización de las transcripciones a notación musical (partituras) para poder preservar cada melodía, ya que es muy común modificar las líneas melódicas debido a que dichas melodías son transmitidas de manera oral y los músicos habitualmente introducen cambios de manera inconsciente.

Gran parte de la información que se ha podido obtener se ha logrado a través de conversaciones con las personas que dedicaron parte de su vida a interpretar esas melodías. Las transcripciones de las entrevistas nos ayudan a comprender de una mejor manera la forma de ver de estas personas en relación a la música y nos hacen más fácil tener un criterio de evaluación al escuchar las diferentes interpretaciones de los músicos de la localidad.

## **San Fernando. Ubicación, historia y contexto social**

El municipio de San Fernando se encuentra asentado entre los límites del Altiplano Central y las Montañas del Norte en el estado de Chiapas. Dicho lugar está formado por una extensión territorial de 258.30 kilómetros cuadrados.

San Fernando limita al norte con el municipio de Copainalá, al noreste con Chicoasén, al este con Osumacinta, al sur con el municipio de Tuxtla Gutiérrez y al oeste con el de Berriozábal. Se encuentra a una altura de 880 metros sobre el nivel del mar a 23 km al norte de la ciudad de Tuxtla Gutiérrez, camino a Chicoasén.

Está asentada en un terreno irregular, rodeada por hermosos paisajes poblados de bosques. El pueblo fue habitado por los zoques, quienes lo nombraron "Shahuipac", que quiere decir "Barranco del mono" de *Shahui* (mono) y *Pac* (barranco). Cuando los zoques dominaron estas tierras, la llamaron *Osumapa* que quiere decir "Lugar del mono" de *Osumatli* (mono) y *Apan* (lugar). Esta colonia fue latifundio de los condes de Olachea y Michelena. El 20 de octubre de 1851, esta población originalmente conocida como "Hacienda las Ánimas" fue proclamada pueblo por el departamento de Tuxtla Gutiérrez.

A partir de esta fecha fue denominado "San Fernando", en honor del santo patrono del gobernador constitucional del estado, Fernando Nicolás Maldonado. Durante los años de la revolución, se le cambió el nombre por el de "Villa Allende", enalteciendo al héroe de la Independencia Nacional; sin embargo, el 10 de noviembre de 1944, un decreto de Rafael Pascacio Gamboa, gobernador constitucional del estado, le restituyó el nombre de "San Fernando".

Como es de esperarse, actualmente, el pueblo ha crecido considerablemente en muchos aspectos de la vida. Las tradiciones no se quedan atrás; las diferentes fiestas del pueblo también han evolucionado, han logrado incluso, duplicar el número de asistentes.

La fiesta más importante es la de carnaval, la cual congrega a gente inclusive de otros municipios. El carnaval gira en torno a la figura de Jesús de la Buena Esperanza. Todo se hace en honor a él, muchas personas asisten por agradecimiento, otros por pedir favores y otros más por devoción. Hablar de carnaval genera dos tipos de opiniones: las positivas, que van de acuerdo con la cuestión de las danzas, y la negativa, que gira en torno al vandalismo que, lamentablemente, se ha suscitado en muchas ocasiones.

En la fiesta de Candelaria conviven dos danzas, la propia de la festividad que son las mujeres danzando y el Baile del Venadito, que da otro motivo para asistir a esta celebración tan importante del pueblo. Aquí se logra la unión de las costumbres zoques y la religión católica.

## **Calendario Festivo**

### **Baile de Candelaria**

La Virgen, en su advocación de Candelaria, tiene su origen en la biblia, donde se le considera como la madre portadora de la luz, la que lleva la candela o, dicho de otro modo, la vela.

*Cuando llegó el día fijado por la Ley de Moisés para la purificación, llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor. Lucas 2, 22.*

La fiesta de la Virgen de Candelaria en San Fernando, tiene su origen en el último tercio del siglo XIX. Don José Ovando, quien era un gran devoto, mandó traer de España una imagen de dicha virgen. Por su parte, doña Ildelfonsa Jiménez Méndez compró una imagen de la misma, sólo que un poco más pequeña. Obviamente, cada propietario comenzó a celebrar las fiestas de manera particular, dividiendo así a la población que asistía a este festejo, hasta que en el año de 1887 don José y doña Ildelfonsa decidieron unirse y hacer una sola fiesta con ambas imágenes, lo cual generó un debate acerca de donde se haría el festejo.

Posteriormente, para realizar la fiesta, don Eutimio Martínez decide prestar un terreno donde actualmente se encuentra el Templo Expiatorio Virgen de la Candelaria. El

festejo comienza a celebrarse en 1888, designándose un prioste, es decir, un grupo de personas conformado por mayordomos, cocineras y sirvientas, cuya misión era atender a todos los asistentes.

En el año de 1893, doña Ildelfonsa organiza a varias señoras que tenían hijos pequeños para hacer una peregrinación a la Virgen, llevando a sus hijos para presentarlos en el templo. El día 2 de febrero de ese año se ve por primera vez el *Yoncatz* (baile de viejitas), después de haber rezado y ofrecido a sus hijos festejaron al son del tambor y el pito.



Imagen 1: Baile de las viejitas

Desde esa fecha año con año se siguió llevando a los infantes a la ermita, pero el tiempo pasa y los niños crecieron y por lógica ya no podían ser llevados en brazos por las mamás, por lo cual las señoras comenzaron a llevar calabazas vestidas o muñecos de madera en sustitución de sus hijos.

Aproximadamente en el año 1905 las jovencitas solteras se organizan y surge el *Yoncelz* (jóvenes), para alabar a la virgen.



Imagen 2: Baile de las muchachas

En el caso de los hombres comienzan un hermoso arte hoy olvidado, era el de la fabricación de sombreros charros y sombreros de mimbre para que las muchachas se cubrieran del sol ya que no solo se bailaba en la ermita sino también en otros lugares.

Resalta la hermosura de las bailarinas ya que portan el traje zoque que consiste en *nagüilla* (falda) a cuadros de colores vistosos, camisa de vuelos, listones cosidos a una cinta que cuelgan alrededor de la cabeza, sombrero charro, dos pañuelos colgados a ambos lados de la cintura. Por otro lado, el grupo de las “viejitas” que son las mujeres casadas, utilizan la misma indumentaria, la diferencia está en que llevan un muñeco (algunos aun de madera).

## Carnaval

Hablar de carnaval es muy amplio pues cada lugar la celebra de diferente manera, en San Fernando, ha tomado un tinte muy particular en relación con lo celebrado en otros lugares, se celebra días antes al miércoles de ceniza por lo que la fecha es movable.



Imagen 3: Altar a Jesús de la Buena Esperanza

En el siglo XIX, las personas se reunían para carnaval, en la casa del *prioste* (familia encargada de hacer los preparativos), para escuchar relatos bíblicos. Para esto los mayordomos y sirvientas preparaban las comidas típicas como son frijol con chipilín, chipilín con bolita de elote o pepita guisada.

Por la tarde las sirvientas divididas en tres tareas comenzaban a laborar; las cosedoras preparaban pinol cocido endulzado con panela, las sirvientas batidoras colocaban la bebida en ollas de barro y con molinillos hechos con ramas de café batían el pinol hasta obtener un atole espumoso y rico. Las repartidoras tomaban el batido y servían el número correspondiente al número de personas por familia, y hacia allá se dirigían acompañados de un grupo de tamboreros. Al llegar a la casa destinada el dueño recibía el pinol y en un “bochito” (jícara natural) colocaba un centavo por taza recibida y así en todas las casas correspondientes.

Algo que no podía faltar en estos festejos era el *trago* (bebida alcohólica) de la región que era hecho a base de maíz y panela, sin faltar los preparados con hinojo, pericón y el “amargo” que era aguardiente con cascara de naranja, y para las mujeres un vino hecho con azúcar quemada con un toque de vainilla y que era la delicia para las mujeres.

### **Nacimiento Del Baile Del Carnaval.**

En las reuniones que se hacían era muy entretenido escuchar historias sobre las cacerías hechas en las grandes montañas de la región y muy en especial la cacería del tigre (así llamaban al jaguar) que era común encontrarlo siguiendo las manadas de monos.

Por lo motivo organizan un baile con un tigre, seis “shures” o chuchos (perros) y un niño vestido de negro representando un monito. Todo esto organizado en el *prioste* (cargo temporal alrededor de 3 años) casa del señor Ildefonso López y la señora Fidelia Jiménez Cal y Mayor de López.

Para el vestuario se utiliza ixtle, aunque es más conocido como “ishti”, se hacen las amarras que son tiras de las cuales cae el ixtle en forma de cortina, el tigre utiliza 12 amarras en el cuerpo y cada chucho utiliza dos ya que uno lleva en la cintura y otra en un sombrero que lleva en la cabeza.



Imagen 4: Baile del Tigre años 80's

El “ishti” se pinta con la leña del árbol de Brasil, se pone a hervir en agua con sal, ya que se enfrió se remoja partes del ixtle para darle color; actualmente se utilizan el color negro y el color amarillo que se obtienen de la leña del árbol de tarái. El tigre lleva puesto una máscara que se asemeja al jaguar con la trompa abierta simulando un rugido. El monito es vestido de pantalón y camisa negra, lleva en la espalda una piel de animal regularmente de ardilla, en la cabeza un sombrero negro y lo más característico una pequeña máscara que asemeja la cara de un monito riendo.

Así pasan algunos años combinando el baile del tigre, los rezos y las lecturas bíblicas, hasta llegar a la cita bíblica de David y Goliat y se decide incluirla en el baile. Debido a la creencia de la reencarnación se decide nombrar en lugar de un gigante a dos, siendo la explicación que uno representa al cuerpo y el otro al espíritu. Un punto importante es el hecho de que a se le denomina gigante maestro y el otro es quien lo sigue. el vestuario utilizado son dos capas de color rojo, así como una especie de casco con punta la cual lleva una especie de arco y una campana. Las diferencias entre ambos gigantes son muy notorias el gigante maestro lleva una cruz en la capa, además de que en su casco lleva un mechón de colores lo cual el otro no lo lleva. Las marcaras son distintas, una es seria (gigante maestro) y la otra está riendo, ambos llevan una espada de madera en la mano porque van a la batalla.



Imagen 5: Los Gigantes y el flechero

Al iniciar el grupo de los gigantes se nombran a personajes importantes como lo es el flechero (David) doce variteros que representan al ejército Israelita y un petatero que significa la tierra del triunfo.

El flechero lleva su arma (un arco) además de un pequeño morral donde lleva su onda. Este personaje tiene una pequeña participación al final del baile del tigre, pero su mayor intervención es en la parte media de la danza del gigante.

En cuanto a los variteros lleva un pequeño sombrero y una varita que simula el arma de los israelitas, la varita regularmente es un palo de escoba forrado con nailon de colores el cual lleva un pequeño mechón en la punta.



Imagen 6: Los variteros

## **Baile del Venadito**

En las festividades de San Fernando es común ver un grupo de danzantes que forman “el baile del venadito”, pero esto comenzó en el año 1967, un grupo de amigos conformados por once personas las cuales, en algunas de sus reuniones habituales, se les ocurrió la idea de crear un baile al que llamaban baile del venadito. Con este proyecto en mente decidieron dividirse las tareas de la siguiente manera:

La música fue compuesta por los hermanos Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Días, música hecha para tambor y pito (carrizo), el resultado fue una melodía dividida en 5 partes: Son del camino, cruces de San Fernando, Vals del rey y el venado, carrera del venado y recuerdo de San Fernando.



Imagen 7: Humberto Hernández Díaz

Al principio no utilizaron máscaras, con el paso del tiempo usaron máscaras de látex de cualquier personaje incluso hasta de luchadores no fue hasta tiempo después que se elaboraron algunas mascararas las cuales fueron hechas por el señor Alejandro López Gutiérrez con maderas de mulato y San Felipe. Las armas (espadas y rifle) fueron hechas por el señor José Candelario López Avendaño.

La cabeza del venado fue elaborada por el señor Gustavo Betanzos. En cuanto al cuerpo fue elaborada por todos con carrizo y bejuco de chinón (planta nativa en forma de guías) cubiertas con piel de venado.

Al tener listo lo anterior fue momento para iniciar la coreografía la cual para ello se pensó en: Un venado, dos cazadores, un perro rastreador, dos reyes, dos bailarines o copastones, dos tamboreros y un pitero. El vestuario de todos los bailarines porta son capas de satín de colores vistoso.

Los ensayos iniciaron en la casa del señor Teófilo Gómez en el mes de diciembre de 1967 para tener la primera presentación en público el 2 de febrero de 1968 en la fiesta de la Virgen de Candelaria. En ese año tuvieron alrededor de dos o tres presentaciones para luego no volver a presentarlos es hasta el año de 1970 que el número de danzantes aumenta a 20.



Imagen 8: Baile del Venadito

## Música Zoque En San Fernando, Descripción

### Baile de Candelaria

Como ya se mencionó este es un baile exclusivo para mujeres. Actualmente son dos grupos los que forman para bailar “las muchachas” y “las viejitas”.

Al comenzar la música comienzan el baile, según el número de mujeres que participan son los círculos que se forman, ya que la mayoría de veces son demasiadas las mujeres y es necesario formar más círculos para que puedan bailar todas. El paso es muy simple, hacen pasos pequeños al ritmo de la música además de mover las nagüilla con las manos.

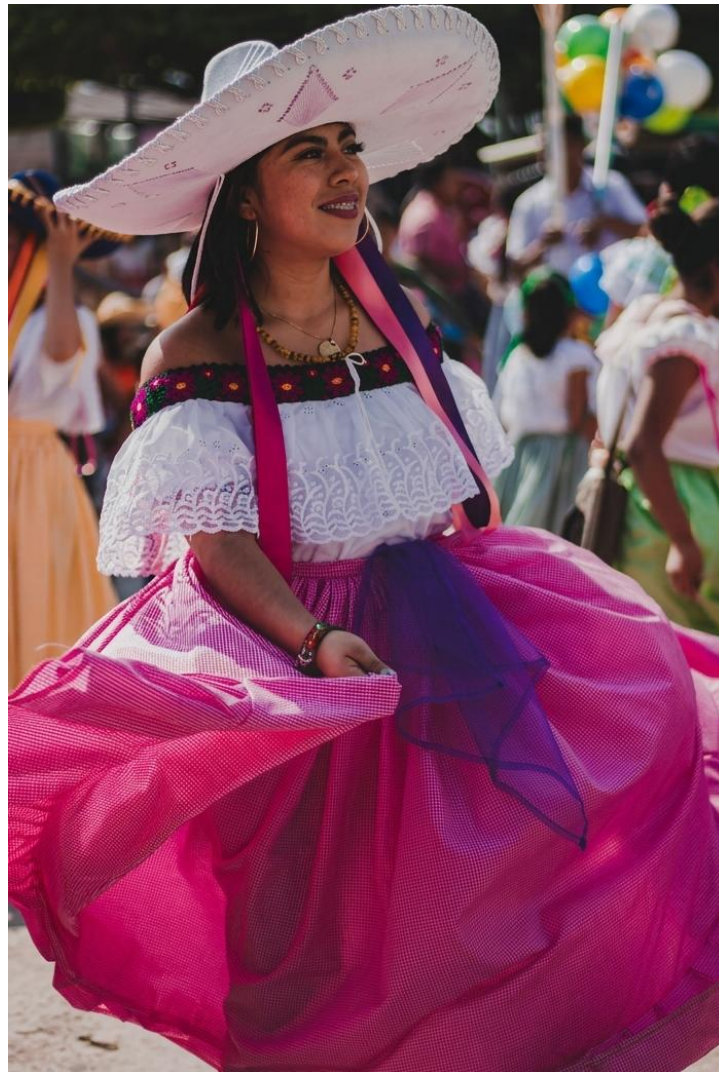


Imagen 9: Las Candelarias

La música está compuesta en 4 partes, todas en 6/8, lo que las va diferenciando no lo es la línea melódica sino también el tiempo, ya que no todas comparten la misma velocidad. La última parte tiene un tinte más alegre ya que el ritmo es algo que nos brinda una sorpresa ya que es el único que puede llegar a sentir en otro compás, esto por el valor de las notas, puede llegar a sentir un compás en 6/8 y que sigue en 3/4.

Actualmente al terminar la música de pito y tambor, las mujeres comienzan a bailar con música de banda de alientos.

## **Carnaval**

En el baile del carnaval intervienen muchos personajes, los cuales ya se mencionaron. Todo comienza y termina en la casa del prioste, se comienza con el toque de la "Ida de carnaval", es que es la melodía que se ejecuta durante el trayecto a la siguiente casa, cuando se llega al destino se comienza con la melodía que corresponde a los variteros, estos tienen un origen bíblico y está ligado a la danza del gigante. Estos corresponden a la cita de David y Goliat, representan al ejército israelita las varitas son las armas que se llevan a la guerra. Danzan a son de la música haciendo dos filas, cada una guiada por un puntero, al mismo tiempo danza el flechero (David) y el monito. Al final de esta parte salen los integrantes del baile del tigre de la casa en donde estén y comienzala música del tigre y los variteros dejan de bailar. El tigre comienza en el suelo llamando al monito el cual se acerca y ruedan juntos por un momento, luego el tigre se levanta y comienza a danzar con el monito el cual se aleja y se acerca al tigre llevando en la mano una rosquilla (pan típico de San Fernando), los shures o chochos que intervienen son 6, uno que cuida al mono, otro al tigre y dos a cada lado. El tigre toma el ixtle que lleva en los brazos y los mueve al danzar, cambian de lugar unastres veces para luego el tigre cargar al monito y luego refregarlo con las personas que se encuentren a los alrededores. Al terminar el tigre se tira al piso para llamar al mono el cual se encuentra con el puntero de los

variteros, en cuanto el flechero hace tronar su arco el tigre y los shures salen corriendo hacia el siguiente destino.



Imagen 10: El Tigre y el Monito

Cuando termina de bailar el tigre comienzan nuevamente los variteros, una gran diferencia es que en esta ocasión continúan con la siguiente parte, la cual es la de los gigantes. Estos comienzan a bailar a un lado de los variteros, bailan a manera de espejo llevando en la mano una espada de madera y en la cabeza una especie de casco con punta la cual lleva una campana la cual suena al ritmo de la danza. Al mismo tiempo que bailan dicen chascarrillos y cosas chuscas que hacen reír al público, aunque también pueden acercarse y dialogar directamente con alguna persona, además muchas veces abrazan a las mujeres que se encuentren cerca. Se termina la primera parte de los gigantes y entre en escena el flechero, en este momento caminan de un lado a otro, los gigantes intentan hacer reír al flechero y este tiene que aguantarse, no puede reírse o será castigado, él tiene el control para detener esa parte, cuando lo decide hace sonar su arco y los gigantes van al suelo,

el flechero saca su onda y danzando ataca a los gigantes los cuales trataran de defenderse, pasado poco tiempo se levantan y danzan los tres juntos. En la parte final se integra al mono, se para a un costado y ponen un petate en el suelo el cual los gigantes rayan con sus espadas luego levantan al mono y caminan un poco, después se van a la siguiente casa donde se encuentra la danza del tigre. Y esto se repite en todas las casas a las que se tenga que bailar.

### **Baile del Venadito**

Todo comienza en la casa donde se visten, cuando ya todo está listo salen hacia el lugar de la presentación, al igual que el baile del carnaval esta danza cuenta con una melodía específica para el camino, la cual se ejecuta por todo el trayecto hasta que llegan al destino y se preparan para comenzar a bailar. Durante este trayecto hacen dos filas, el rey va en la parte de adelante, las filas detrás de él y al fondo el venado junto con los cazadores y los chuchos, estos

haciendo cosas chuscas entre ellos y con las personas que se encuentren en el camino, en este momento van caminando al ritmo de la melodía haciendo una especie de baile.

El baile comienza y las dos filas comienzan a bailar haciendo dos círculos, cuando cumplen 3 vueltas los punteros de ambas filas se quedan cruzando las espadas y los demás pasa debajo de ellos para en la siguiente vuelta incorporarse a la fila, esto pasa en tres ocasiones. Mientras tanto el venado y el rey danzan de adelante hacia atrás llegando a la mitad del círculo y regresado, siempre junto a las filas. Cuando se cumplen las 3 veces en la siguiente vuelta cuando van a la mitad comienza la siguiente melodía.

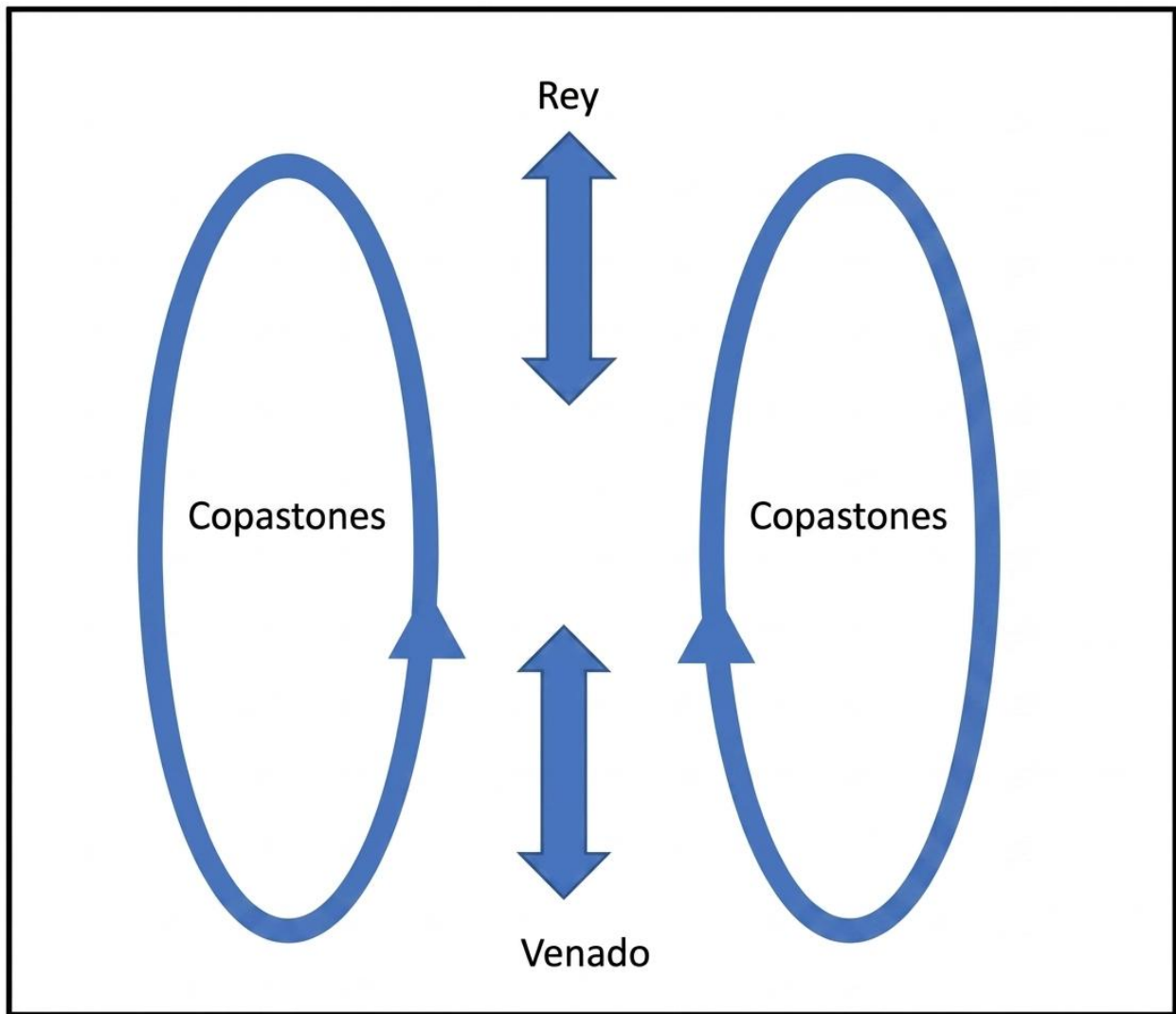


Imagen 11: Paso 1

La siguiente parte las filas hacen dos ruedas quedando adentro el rey y el venado, estos bailan de izquierda a derecha, esto durara dependiendo del lugar y de la respuesta de la gente, en promedio son 3 vueltas. La parte que sigue es similar a la anterior solo que esta vez el venado baila frente al rey y se aleja a la 3 vez cambia de lugar, en eso el rey hace como que le da con la espada al venado y este salta. Esto durará dependiendo del público regularmente son 3 veces que pasa esto.

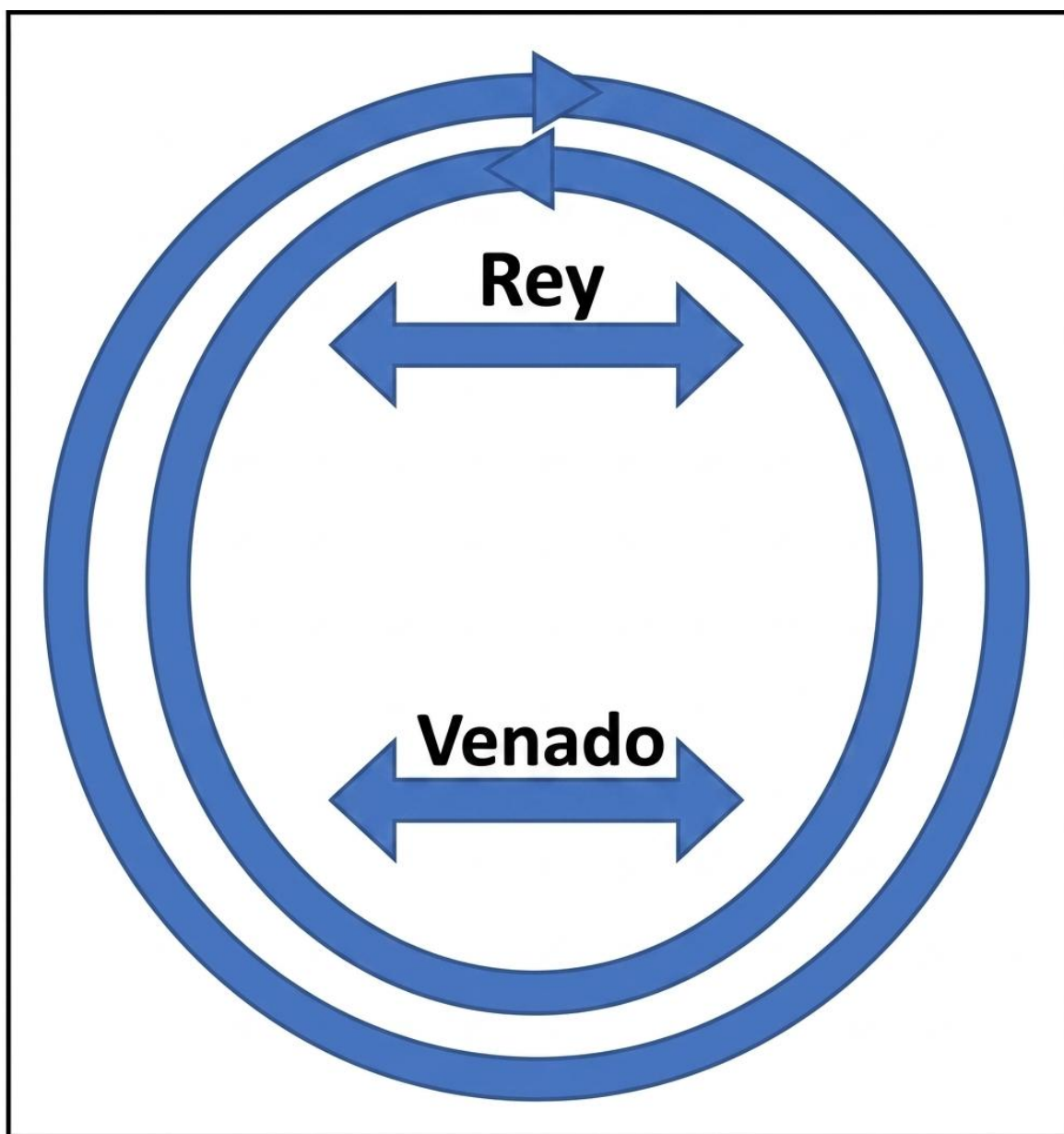


Imagen 12: Paso 2

Al concluir esta parte comienza la parte chusca de la danza aparece uno de los cazadores e invita a su compadre a la caza del venado ya que este está haciendo daño a la cosecha, para esto hacen muchos chistes entre ellos y con el público, al ponerse de acuerdo llaman a su perros de caza los cuales estaban entre el público haciendo travesuras, mientras esto pasa el venado se esconde entre el público, los perros rastrean al venado y comienzan a correrlo, en eso uno de los cazadores dispara al venado lastimándolo, son tres disparos en el tercero el venado queda en el suelo, entonces el rey da un silbido con un silbato y comienza la última parte de la danza donde la melodía tienen tinte de zapateado y todos comienzan a bailar, tomando la formación del inicio cuando ya están todos se termina el son y comienza el “son del camino” para regresar a la casa para desvestirse.

## Transcripciones

# Candelaria

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Popular

$\text{♩} = 100$

6

11

16

21

26

31

36  $\text{♩} = 90$  4

41 4

46 50

51 4

55 4

60  $\text{♩} = 55$   $\Delta$

65

69

74

♩. = 90

79

♩. = 100

86

90

95

100

105

Musical staff 105: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains eight measures of music. Measures 1-2: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 3-4: quarter notes D5, E5, F#5, G5. Measures 5-6: quarter notes G5, F#5, E5, D5. Measures 7-8: quarter notes C5, B4, A4, G4.

110

Musical staff 110: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains eight measures of music. Measures 1-2: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 3-4: quarter notes D5, E5, F#5, G5. Measures 5-6: quarter notes G5, F#5, E5, D5. Measures 7-8: quarter notes C5, B4, A4, G4.

115

Musical staff 115: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains eight measures of music. Measures 1-2: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 3-4: quarter notes D5, E5, F#5, G5. Measures 5-6: quarter notes G5, F#5, E5, D5. Measures 7-8: quarter notes C5, B4, A4, G4.

120

Musical staff 120: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The staff contains four measures of music. Measures 1-2: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 3-4: quarter notes D5, E5, F#5, G5. The staff ends with a double bar line.

# Carnaval

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Ida

Agapito Pérez

$\text{♩} = 80$

10

20

25

34

46

50

60

67

76

84

# Carnaval

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Variteros

Agapito Pérez

♩. = 70

7

14

21

29

♩. = 85

39

47

♩. = 65

56

61

68

# Carnaval

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

El Tigre

Agapito Pérez

$\text{♩} = 100$

6

12

19

25

# Carnaval

## Variteros

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Agapito Pérez

$\text{♩} = 65$

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 9/8 time signature. The tempo is marked as quarter note = 65. The score consists of eight lines of music. The first line contains measures 1-2, with a 4-measure rest in measure 2. The second line contains measures 3-4, with a 4-measure rest in measure 4. The third line contains measures 5-6, with a 4-measure rest in measure 6. The fourth line contains measures 7-8, with a 4-measure rest in measure 8. The fifth line contains measures 9-15, with a 7-measure rest in measure 10. The sixth line contains measures 16-22, with a 7-measure rest in measure 17. The seventh line contains measures 23-29, with a 7-measure rest in measure 24. The eighth line contains measures 30-33, with a 4-measure rest in measure 31. The score includes various musical notations such as rests, slurs, and trills.

# Carnaval

## Gigantes

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Agapito Pérez

♩. = 80

The musical score is written in treble clef with a 3/8 time signature. It consists of eight staves of music. The first staff begins with a tempo marking of quarter note = 80 and includes two accents (wavy lines) over the first and fourth measures. The second staff starts at measure 11 and includes two accents over the eighth and eleventh measures. The third staff starts at measure 23. The fourth staff starts at measure 34 and features a key signature change to one flat (B-flat) at measure 41, indicated by a double bar line and a new key signature. The fifth staff starts at measure 39 and includes two trills (tr) over the eighth and eleventh measures. The sixth staff starts at measure 42. The seventh staff starts at measure 44 and includes two trills (tr) over the first and fourth measures. The eighth staff starts at measure 49 and includes a tempo marking of quarter note = 65. This staff and the following two staves (measures 52 and 55) feature complex rhythmic patterns with triplets (3) and quadruplets (4) and various time signature changes (9/8, 6/8, 9/8).

2

58

3 4

61

$\text{♩} = 120$

6/8

68

6/8

77

6/8

85

6/8

93

6/8

101

6/8

109

6/8

115

6/8

# Carnaval

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Gigantes y Flechero

Agapito Pérez

♩. = 85

7

12

18

23

♩. = 95

31

39

48

♩. = 50

# Venadito

Son del Camino

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Díaz

$\text{♩} = 90$

1. 2.

7 1. 2.

13 1. 2.

19 1. 2. 1.

25 2. 1. 2.

31 1. 2.

# Venadito

Cruces de San Fernando

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Díaz

$\text{♩} = 80$

5

9

14

18

22

# Venadito

Vals del rey y el venado

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Díaz

$\text{♩} = 80$

5

9

13

17

21

25

29

# Venadito

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Carrera del venado

Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Díaz

♩ = 105

5

10

15

20

The musical score is written for a single melodic line in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked as 105 beats per minute. The score consists of five staves of music, each containing five measures. The first staff begins with a treble clef, a sharp sign, and a 6/8 time signature. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests. The second staff starts with a measure rest labeled '5'. The third staff starts with a measure rest labeled '10'. The fourth staff starts with a measure rest labeled '15'. The fifth staff starts with a measure rest labeled '20' and ends with a double bar line. The overall structure is a simple, rhythmic melody.

# Venadito

## Recuerdo de San Fernando

Arr. Freddy Fernando Sánchez Juárez

Bernardo, Humberto y Jorge Hernández Días

$\text{♩} = 100$

6

11

16

21

26

31

36

41

46

51

**Entrevistas**

**Alberto de la Cruz**



Imagen 13: Alberto de la Cruz

Mi nombre es Alberto de la Cruz Díaz, comencé con el carrizo a los 11 años, nadie me enseñó solito aprendí, solo veía como lo tocaban como movían los dedos y me grababa en la mente la música, hacia mis flautas y comenzaba a practicar, les gustó a los priostes y así comencé a tocar. Me fui guiando de don Santiago hijo de don Flavio. Para fabricar el carrizo busco el carrizo que ya este seco mide una cuarta y cinco dedos para que tenga buen sonido. La diferencia entre las dos flautas es el grosor y tamaño, el número de agujeros que tiene el delgado tiene 3 agujeros y el más grande tiene 6, la que más se utiliza es la de 3 la de 6 solo en una parte del baile del gigante (carnaval).

Comencé a tocar desde los 11 años pase talvez en 11 priostes, cuando comencé el prioste era don Eligio Jonapá, Don Victorino, Don Adelo López, Don Carmelino, Don Ciro González, Don Álvaro Sánchez, Don Benito Pérez, Don Cupertino, Don Bartolo Pérez, Raúl Paniagua, Jorge Villarreal, Don Juanelo, Don Benito León ahí solo toque un año en la danza después me quedé tocando solo en la casa.

Con el baile del venadito comencé a la misma edad, aprendí de la misma manera que el de carnaval y vi a don Bernal, Don Jorge y Don Tito porque ellos eran quien tocaban esa danza, ahí dure como 19 o 20 años, le enseñe a un amigo la música y a si comencé a bailar; baile de venado de rey y de chucho.

La música de candelaria lo aprendí de la misma forma, el que me decía que estaba bien era el difunto Santiago, quien era el que tocaba y como les gustó me comenzaron a llamar para tocar. Para entrar al prioste del carnaval me fueron a invitar a mi casa, no hice merito porque no había más carriceros, los mayordomos eran Don Bartolo, tío Ramón Chávez, Don Victorino a ellos les gusto y me invitaron y como estaba pequeñito me cuidaban de los que jugaban, ese tiempo era diferente el juego era con cascaron lleno de talco, perfume y confeti. Si me llamaban la atención si lo echaba a perder.

Mi opinión de como tocan ahorita es que lo han perdido no es así como lo tocan lo hacen muy afligido (rápido) y la música es pausada.

Fui a participar en varios lugares como en Villahermosa Tabasco, fui a Veracruz, Puebla, Oaxaca, Tapachula, San Cristóbal, Acala, Copainalá, Tecpatán, Cintalapa, Coita, Suchiapa, Chiapa de Corzo, Convivencia Infantil, en ese tiempo el programa era PASMIL, el Lic. Mayorga era quien nos llevaba la mayoría de veces solo era la música que se llevaba. A México fuimos a participar ahí si llevamos la danza de carnaval. Cuando yo iba los tamboreros era Don Ariosto, su hijo Tomás y don Jesús Martínez.

Para fabricar el carrizo me fijo en el tamaño de los agujeros, el primero que hago es el de la punta de la flauta don esta la cera (boquilla) luego me fijo del ahí para hacer los agujeros para los dos porque deben de estar rectos el primero es más grande que el segundo, el de abajo es casi del mismo tamaño que el de arriba, yo me guie de la flauta de don Santiago. Carrizo de 6 mide una cuarta y 6 dedos es más largo y más grueso. Para hacer los agujeros (distancia) son dos dedos ya lo tengo de memoria, pero hay veces que no sale y los tiro hasta que sale uno que, si me gusta el sonido, el agujero de abajo es aún lado (atrás) que el de arriba si lo pongo recto no funciona.

## Antonio Gil Jiménez



Imagen 14: Antonio Gil

Mi nombre es Antonio Gil Jiménez, bailé de tigre por 13 años, comencé a bailar cuando el prioste estaba en casa de don Adelo López ahí bailé un año, después fue en casa de don Victorino Villarreal por 4 años, posterior a eso fue en casa de doña Alicia Jonapá por otros 4 años, después se fue a casa del señor Jesús Pérez por 3 años, pasado el tiempo el prioste pasó a casa del señor Concepción Juárez ahí solamente bailé un año.

La fiesta del carnaval es muy grande, se comienza con el novenario de rezos, posterior a eso el viernes (dos días antes de comenzar a danzar) se costuran los ramilletes y lo hacen otras personas, nosotros nos invitan para el día sábado para la pinta de ishti, aunque el nombre correcto es ixtle, pero aquí no se le llama así. Este material lo compran en Berriozábal, no sé el número exacto de la compra. El ishti se pinta con el brazil el cual lo cocía el señor Ramón Chávez, cuando ya está cocido hay que dejarlo enfriar un poco, para comenzar a pintar el ishti. Cuando es nuevo las amarras las hace el señor Ramón Chávez y si ya se usó solamente de vuelve a pintar al siguiente año, ahí nada más pintamos lo que bailamos no podía entrar otra persona así lo marca la tradición; la pintada del ishti es el día sábado, el tigre lleva 12 amarras, 2 en cada brazo y pierna, 2 en la cintura y 2 más cruzadas en el pecho. Los shures utilizan dos amarras, una en la cintura y otra en el sombrero y su lacito también es pintado con el mismo brazil y así queda listo para danzar en la noche ya que es el ensayo.

La comida del día sábado es carne de puerco para el domingo es carne de res al igual que el lunes, para el martes se come frijol con chicharrón y el miércoles es el pescado.

Cuando comienzan a vestir al tigre se toca la parte que corresponde al camino, después se toca la parte que corresponde al tigre como si estuviera bailando, cuando ya el tigre es vestido los shures agarran su sombrero, y ishti que vayan a usar y después nos vamos a un cuarto especial para el tigre, después se hace lo mismo, pero con los gigantes mientras se visten se toca la música que es del baile del gigante, cuando terminan se van a otro cuarto especial para ellos.

Cuando se sale a bailar, le entregan al shure maestro una lista de las casas a que se va a ir a bailar. Primero se baila en el prioste, después se va a la iglesia, luego a la casa donde tenían santos, como don Humberto Hernández, don José Gutiérrez, doña Nati Flores, don Ramón Chávez y de ahí nos íbamos para la rivera, ahí bailábamos en casa de don José Benito, don José Díaz, don Filemón Sánchez, después nos íbamos a Madero y a la ermita de don Chus Palacios, terminábamos como a las dos para ir al prioste a la hora de la comida. En mi caso yo

no comía en el prioste, antes de Salir de mi casa por la mañana, chupaba 3 huevos de gallina de rancho, una botella de suero y con eso me estaba, porque no podía estar lleno por el movimiento del baile y por la caminada.

El primer baile del día es el prioste, a la hora de cargar al mono, se entra a la cocina para ver a la madre primera que era tía María, me incaba para que me pusiera en los colmillos de la máscara una carne asada, cebolla, tomate, chile verde esto para que en una de las casas nos preparen la botana, al regresar a bailar el monito trataba de quitarme la carne.

El carnaval ha sido muy bonito, concurre mucha gente, era muy respetado, antes de que yo bailara cuando era niño nos compraban nuestro polvo (talco) y se les pedía permiso a las muchachas para poder ponerle el polvo y el cascaron que era de huevo, el cual se podía llenar con agua de brazil, o loción, por eso quedaban perfumadas lamentablemente ahorita eso ha cambiado.

El baile es muy bonito incluso nos llevaron a participar a México, fuimos con el amigo Rosario Pérez, fue en el periodo de Luis Echeverria Alvares. Participó Puebla y Chihuahua, nos llevaron abailar a San Gerónimo, pero como había mucha gente pedían los ishtis como recuerdo, lo que dimos fueron las varitas; como a los dos días nos hablan para bailar a las 12 de noche en el zócaloy se consiguió madera, Resistol y nailo para hacer varitas y poder bailar.

Doy gracias a Dios porque si aguataba porque la verdad es cansadito y cuando nos están vistiendo se siente el sudor por el calor del ishti, de los que bailamos en mi tiempo ya no hay ninguno ya son otros. Las máscaras que utilizábamos (tigre, gigantes y monito) las hacia el señor Pedro Vázquez, ahorita hay muchas máscaras que utilizan para el baile, pero ninguna de esas se parece a la nosotros servíamos.

Los que bailaban de gigantes cuando nosotros bailábamos eran José Gómez y Alejandro González. Los que bailábamos y lo que tocaban aguantábamos los 3 días completos solo el monito tenía relevo. A nosotros no nos manchaban, nos respetaban, por eso el vestuario quedaban limpio. En mi caso yo salía de guarachi no utilizaba zapatos ni tenis y así salían los

demás. En cuanto tengo uso de razón el carnaval ya existía no se me toda la historia lo que sé es que el primer pitero era don Agapito Pérez por lo cual lo comenzaron a llamar pito pitero. Ahorita ha cambiado muchos los que bailan quedan igual de manchado como los que juegan.

En cuanto a la música han cambiado algunas cosas ya no se escucha como cuando yo bailaba, en mi tiempo el pitero era don Santiago, los tamboreros eran don Ariosto, Don José Natividad y Tomasito, ahorita salen con muchos tambores y tapa al carrizo. Otra cosa que cambio es que el tigre ahorita da una vuelta al bailar con el mono y no era así se regresaba de reversa y ahorita dan vueltas.

## **Bibliografía**

Aquino Castillejos, José Isaín. *Los dijeron los grandes ¡así fue!* Chiapas: Casa Luthers

### SITIOS WEB

<http://www.municipios.mx/chiapas/san-fernando/> (consultado el 16 de noviembre de 2021)

Imagen 1. Archivo Kevin Didier Jonapá Díaz, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 2. Archivo Kevin Didier Jonapá Díaz, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 3. Archivo Jonathan Juan Carlos Trujillo Jiménez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 4. Archivo Antonio Gil Jiménez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 5. Archivo Jonathan Juan Carlos Trujillo Jiménez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 6. Archivo Jonathan Juan Carlos Trujillo Jiménez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 7. Archivo Enedina Hernández Díaz, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 8. Archivo Ulises Cruz, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 9. Archivo Kevin Didier Jonapá Díaz, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 10. Archivo Jonathan Juan Carlos Trujillo Jiménez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 11. Archivo Freddy Fernando Sánchez Juárez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 12. Archivo Freddy Fernando Sánchez Juárez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 13. Archivo Freddy Fernando Sánchez Juárez, San Fernando Chiapas s.f.

Imagen 14. Archivo Freddy Fernando Sánchez Juárez, San Fernando Chiapas s.f.